

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (81)648

Vol. 1981/0194

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

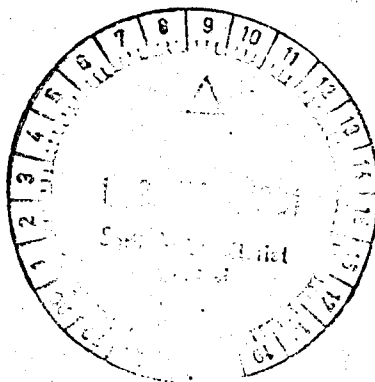
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(81) 648 endelig udg.

Bruxelles, den 11. november 1981

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)
om tilrettelæggelse af en undersøgelse af landbrugsbedriftenes
struktur i 1983

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(81) 648 endelig udg.

Begrundelse

I 1979/80 blev der gennemført en undersøgelse vedrørende landbrugsbedrifternes struktur inden for Fællesskabet som led i et program for fællesskabsundersøgelser, som nødvendiggøres af kravene i den fælles landbrugspolitik.

Dette forslag til forordning skal danne rammen om en opdatering i 1983 af 1979/80-undersøgelsen, da de ændringer, der siden da er sket i landbrugsbedrifternes struktur, er et vigtigt element i undersøgelsen af udviklingen i den fælles landbrugspolitik.

Forslaget indeholder også en række specifikke bestemmelser for Italien, da dette land ikke var i stand til at gennemføre 1979/80-undersøgelsen.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)
om tilrettelæggelse af en undersøgelse af landbrugsbedriftenes
struktur i 1983

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

og ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 218/78¹⁾ blev en undersøgelse af landbrugsbedriftenes struktur gennemført i 1979/80 som led i et program for EF-undersøgelser, der var nødvendiggjort som følge af behovene i forbindelse med den fælles landbrugspolitik;

som led i det samme program skal der også i 1983 gennemføres en undersøgelse for at undersøge udviklingstendenserne inden for nævnte struktur, eftersom disse udviklingstendenser er en vigtig faktor ved fastlæggelsen af udviklingen i den fælles landbrugspolitik;

sådanne udviklingstendenser kan ikke undersøges, medmindre sammenlignelige data er til rådighed for hele Fællesskabet;

det er derfor nødvendigt, at undersøgelsen har samme undersøgelsesfelt som strukturundersøgelserne 1979/80;

for 1983-strukturundersøgelsen er det derfor nødvendigt i princippet at bevare de kendetegn og de definitioner af kendetegnene, der blev fastlagt for 1979/80-undersøgelsen i henholdsvis forordning (EØF) 218/78 og Kommissionens beslutning 78/592 EØF²⁾ samt den fællesskabsmodel for tabelprogrammet, den standardkode og de gennemførelsesbestemmelser for over-

1) EFT nr. L 35 af 4.2.1978, s. 1

2) EFT nr. L 195 af 20.7.1978, s. 22

førslen på magnetbånd af oplysninger i disse tabeller, der blev fastlagt for 1979/80-undersøgelsen i Kommissionens beslutning 79/833/EØF¹⁾ og suppleret i beslutning 80/722/EØF²⁾;

for at vurdere betydningen af landbofamiliens øvrige erhvervsvirksomhed, bør oplysningerne samles efter kendetegn, der er relevante herfor, hvorfor det er nødvendigt at fastsætte og definere disse kendetegn og at opstille et fællesskabstabelprogram, der gør brug af disse oplysninger;

det er nødvendigt af hensyn til de særlige behov i forbindelse med 1983-undersøgelsen at foretage nogle mindre ændringer af de definitioner af den fællesskabsmodel for tabelprogrammet, af den standardkode samt af de gennemførelsesbestemmelser for overførslen på magnetbånd af oplysninger i disse tabeller, der blev fastlagt for 1979/80-undersøgelsen;

for at lette gennemførelsen af denne forordnings bestemmelser bør der fortsat være et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, især inden for Den stående landbrugsstatistiske Komité, som blev oprettet ved Rådets afgørelse 72/279/EØF³⁾;

der må fastsættes særlige regler for Italien, da denne medlemsstat ikke havde mulighed for at gennemføre 1979/80-undersøgelsen -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne foretager mellem den 1. oktober 1982 og den 31. december 1983 en undersøgelse (herefter nævnt "undersøgelsen") af strukturen inden for de landbrugsbedrifter, som er beliggende på deres områder.

Artikel 2

1. Undersøgelsen foretages i en eller flere etaper og skal gennemføres ved en fuldstændig undersøgelse eller ved stikprøver, hvor risikoen for stikprøvefejl er reduceret.

1) EFT nr. L 259 af 15.10.1979, s. 45

2) EFT nr. L 194 af 28.7.1980, s. 19

3) EFT nr. L 179 af 7.8.1972, s. 1.

Medlemsstaterne træffer i begge tilfælde de fornødne foranstaltninger til at reducere fejl ved dataindsamling. Hvor stikprøver anvendes, skal stikprøvemængderne være store nok til at give statistisk pålidelige resultater på de forskellige af inddamlingsniveauer, der kræves efter artikel 6, stk. 1, litra a) og b).

2. Da Italien ikke kunne gennemføre undersøgelsen af landbrugsbedrifternes struktur i 1979/80 inden for den ved forordning (EØF) nr. 218/78 fastsatte frist foretager Italien denne gang en fuldstændig undersøgelse.

Artikel 3

1. Ved anvendelsen af denne forordning forstås ved:

- (a) landbrugsbedrift: en teknisk økonomisk enhed under én forvaltning, som producerer landbrugsvarer;
- (b) udnyttet landbrugsareal: det samlede areal af agerjord, permanente enge samt græsgange, jord med flerårige kulturer samt køkkenhaver.

2. Undersøgelsen omfatter:

- (a) landbrugsbedrifter, hvis udnyttede landbrugsareal er på én ha eller derover;
- (b) bedrifter, hvis udnyttede landbrugsareal er under én ha, dersom de i et vist omfang producerer med henblik på salg, eller dersom deres produktion overstiger visse fysiske grænser.

Artikel 4

1. I tilfælde af mellemkulturer opdeles det udnyttede landbrugsareal efter de undersøgte planteafgrøder i forhold til den jord, der faktisk anvendes til hver af disse.
2. Arealet med efterkulturer skal opgøres adskilt fra det udnyttede landbrugsareal.

Artikel 5

Medlemsstaterne foretager undersøgelsen på grundlag af de kendetegn, der er opført i bilaget.

Undersøgelsen i Italien foretages dog på grundlag af såvel den komplette liste over kendetegn i bilaget til forordning (EØF) nr. 218/78 som de kendetegn, der er anført i afsnit M i bilaget til nærværende forordning.

Definitionerne af kendetegnene og de i artikel 6 omhandlede regionale opdelinger fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 10.

Artikel 6

Medlemsstaterne

1. (a) opstiller undersøgelsens resultater på nationalt og regionalt niveau i form af et tabelprogram udformet ifølge en fællesskabsmodel. Dette program udformes efter fremgangsmåden i artikel 10;
 - (b) angiver med undtagelse af Nederlandene undersøgelsesresultaterne opdelt efter ugunstigt stillede landbrugsområder i artikel 3 i Rådets direktiv 75/268/EØF¹⁾, og efter bjergområder, i nævnte artikels stk. 3. Kommissionen kan efter aftale med de pågældende medlemsstater fastsætte gruppeopdelinger af disse områder;
 - (c) overfører de i litra (a) og (b) omhandlede undersøgelsesresultater på magnetbånd, idet alle medlemsstater anvender en standardmetode. Denne metode og gennemførelsesbestemmelserne for overførsel af resultaterne skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 10;
 - (d) indsender de i litra (c) omhandlede magnetbånd til De europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor. De indsendes senest 15 måneder efter afslutningen af indsamlingen af oplysninger på stedet, dog senest den 31. marts 1985.
2. Italien opstiller sine resultater både i form af de i beslutning 79/833/EØF og 80/722/EØF fastsatte tabelprogrammer og i den form, der er fastlagt i stk. 1.

¹⁾ EFT nr. L 128 af 19.5.1975, s. 1.

Artikel 7

1. Der kan tilføjes yderligere tabeller eller geografiske niveauer til det i artikel 6 omhandlede program efter den i artikel 10 fastsatte fremgangsmåde; det undersøges i så fald, hvor store omkostninger der påføres medlemsstaterne.
2. I tilfælde af, at Kommissionen foranstalter yderligere undersøgelser, meddeler medlemsstaterne efter behov og i det omfang, det er muligt, de oplysninger, som Kommissionen anmoder om. Dette sker efter aftale mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen og især under iagttagelse af den statistiske hemmeligholdelsespligt.

Artikel 8

De i artikel 6 omhandlede oplysninger skal meddeles De europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor i en sådan form, at bedrifterne ikke kan identificeres.

Artikel 9

Kommissionen offentliggør i samarbejde med medlemsstaterne resultaterne af undersøgelsen.

Artikel 10

1. Når der henvises til den i denne artikel fastsatte fremgangsmåde skal sagen forelægges Den stående landbrugstatistiske Komité,
(i det følgende benævnt "komitéen"), af formanden enten på dennes initiativ eller på opfordring fra repræsentanten for en medlemsstat.
2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver sin udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget den pågældende sag haster. Den udtaler sig med et flertal på 45 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildelles den i artikel 148, stk. 2, i traktaten fastsatte vægt. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som øjeblikkelig finder anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan med kvalificeret flertal inden for en frist på en måned træffe anden afgørelse.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

- REMARKNINGER: (I) Bortset fra Italiens tilfælde refereres der under spørgsmålene D til I til det høstår, der svarede til høsten 1931.
- (II) Under spørgsmål J meddeles de data, som kvægbestandsantallene refererer til, til Kommissionens tjenester af medlemsstaterne.

LISTE OVER KENDETEGN

A. Bedriftens geografiske beliggenhed

- 01 Underøgeleksområde ja/nej
- 02 Ugunstigt østler område ja/nej
- 02 (a) Bjergområde

B. Bedriftens retsstilling og forvaltning

(på undersøgelsestidspunktet)

- 01 Hvilket det juridiske og økonomiske ansvar for bedriften på fyndet person? ja/nej
- 02 I betragtende fald, er denne samtidig driftsleder? ja/nej

C. Driftsforhold

Udnyttes landbrugsareal

- 01 ejet ja/nej
- 01 forpagtet
- 01 andet

D. Agerdyr

Kornarter til frøavl (inklusive særligt):

- 01 Blød hvede og spelt
- 02 Hård hvede
- 03 Rug
- 04 Byg
- 05 Havre
- 06 Kornemajs
- 07 Ris
- 08 Andre kornarter
- 09 Melbløtter (inklusive frø og blandinger af korn og bælgfrugter)

AA/EF

- 10 Karotter (inklusive rødløg og færdigviede karotter)
- 11 Subkroer (inklusive rødtrot)
- 12 Rodfrugter til foder (ekskluderer frø)

- 13 Industriplanter (inklusive frø til græsagige olieplanter; eksklusive frø til tekstilplanter, hamp, tobak og andre industriplanter, herunder
 - 13a tobak
 - 13b humle ¹⁾
 - 13c bomuld ²⁾
 - 13d andre oliefrø og tekstilplanter ^{*)}
 - 13e andre industriplanter
 Friske grønsager, meloner, jordbær:

- 14 — frilands, herunder
 - a) markafgrøder
 - b) garmeriafgrøder

- 15 — under glas

Blomster og prydeplanter (eksklusive froplanter):

- 16 — frilands

- 17 — under glas

- 18 Foderplanter
 - 18a Ikke-vedvarende græsarealer
 - 18b ander

- 19 Plantefrø og planter på agerjord (eksklusive korn, bejlsgræs, karotter og olieplanter)

- 20 Andre agerjordkulturer

- 21 Brakjord

E. Køkkengrønt

F. Permanente græsgrange og engarealer ³⁾

- 01 Græsgrange og engarealer eksklusive frie græsgrange

- 02 Fri græsgrange

x) 13d og 13e kan slås sammen
 1) Valgfrit for Grækenlands vedkommende
 2) Valgfrit undtagen for Grækenlands vedkommende
 3) Italien og Grækenland kan slå 01 og 02 sammen.

	ha/ef
G. Flerårige kulturer	
01 Planter med frugter og -bær/.....
02 Citruslunde/.....
03 Olivenlunde/.....
04 Vinmarker, hvorpå der normalt produceres:	
04a kvalitetsvin/.....
04b anden vin/.....
04c dessertruer 1)/.....
04d rosiner/.....
05 Plantekoler/.....
06 Andre flerårige kulturer/.....
07 Flerårige kulturer under glas 2)/.....
H. Andre arealer	
01 Uudnyttet landbrugsareal (arealer, der af økonomiske, sociale eller andre årsager ikke længere dyrkes, og som ikke indgår i vekseldrift)/.....
02 Skovbevokset areal/.....
03 Andet areal (bygning- og gårdarealer, veje, damme, stenbrud, god jord, klipper osv.) 3)/.....
I. Efterkulturer, champignon, vanding, drivhuse	
01 Efterkulturer (eksklusive græsgrøntgræs og kulturer under glas) 4)/.....
02 Champignon 4)/.....
03 Arealer, der kan kunstvandes 4)/.....
04 Areal dækket af drivhuse, der er i brug 4)/.....

1) Valgfrit undtagen for Grækenlands vedkommende

2) Valgfrit for Grækenlands vedkommende

3) Det forenede Kongerige og Irland kan slå rubrikkerne 01 og 03 sammen

4) Valgfrit for Tysklands vedkommende

x) Såfremt denne rubrik i en medlemsstat er meget stor, kan den inddrages i flere underrubrikker.

J. Husdyr	.....
01 Hovdyr	.....
Hornkvæg:	
02 under 1 år,	.....
1 år, men under 2 år	
03 Mandyr	.....
04 Husdyr	.....
på 2 år og derover	
05 Mandyr	.....
06 Kvier	.....
07 Melkekøer	.....
08 Andre køer	.....
Får og geder:	
09 Får (alle aldre)	.....
09a heraf moderfår	.....
10 Geder (alle aldre)	.....
Svin:	
11 Grise, hvis levende vægt er under 20 kg	.....
12 Avlsgrise på 50 kg og derover	.....
13 Andre svin	.....
Fjerkræ:	
14 Fedekyllinger	.....
15 Læggekøer	.....
16 Andre fjerkræ (sænder, kalkuner, gæs og perlebønder)	.....
17 Andre dyr ^{a)}	.....

jernej

L. Arbejdskraft inden for landbruget (i løbet af de sidste 12 måneder forud for undersøgelsesdagen)

	Arbejdstid i bedriften ¹⁾ i % af en fuldtidsbeskæftigets arbejdstid pr. år.				
	0 - 25	25 - <50	50 - <75	75 - <100	100
01 (a) Landbruger					
02 Medhjælpende ægtefælle					
03 Andre medlemmer af landbrugerens familie					
04 Fast fremmed arbejdskraft					
	Antal personer				

05, 06 Midlertidig fremmed arbejdskraft: Tid uregnet til hele arbejdsdage:

	≤ 24	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 - 64	65 -
01 (b) Landbrugerens alder (år) - sæt kryds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

01 (c) Landbrugerens køn - sæt kryds -

Mandlig

Kvindelig

1) Husligt arbejde undtaget

L 07 Har landbrugeren anden erhvervsvirksomhed: 1)

som hovedbeskæftigelse

Sæt kryds

som bibeskæftigelse

L 08 Har den medhjælpende ægtefælle anden erhvervsvirksomhed:

som hovedbeskæftigelse

Sæt kryds

som bibeskæftigelse

L 09 Har andre af landbrugerenes medhjælpende familiedlemmer anden erhvervsvirksomhed:

Som hovedbeskæftigelse

Angiv antal af personer

som bibeskæftigelse

M. Anden erhvervsvirksomhed

1) Spørgsmål stiller kun, hvis driftsleder og landbrugeren er den samme person.

M. Anden erhvervsvirksomhed

- 01 Hvis landbrugeren har haft anden erhvervsvirksomhed (AEV), enten på bedriften eller andetsteds er den arbejdstid pr. år, der anvendes til anden erhvervsvirksomhed (bortset fra landbrugsarbejde på bedriften) da større eller mindre end den tid, der medgår til landbrugsarbejdet på bedriften?

Sæt kryds

Den tid, der medgår til anden erhvervsvirksomhed er større end den tid, der anvendes til landbrugsarbejdet på bedriften.

Den tid, der medgår til anden erhvervsvirksomhed, er mindre end eller lige så stor som den tid, der anvendes til landbrugsarbejdet på bedriften.

- 02 Hvis landbrugerens ægtefælle udfører landbrugsarbejde på bedriften og også har anden erhvervsvirksomhed, enten på bedriften eller andet steds, er den arbejdstid pr. år, der anvendes til anden erhvervsvirksomhed da større eller mindre end den tid, der medgår til landbrugsarbejde på familiens bedrift?

Sæt kryds

Den tid, der medgår til anden erhvervsvirksomhed er større end den tid, der anvendes til landbrugsarbejdet på bedriften.

Den tid, der medgår til anden erhvervsvirksomhed, er mindre end eller lige så stor som den tid, der anvendes til landbrugsarbejdet på bedriften.

- 03 Angivelse af arten og arbejdsstedet for landbrugerens anden erhvervsvirksomhed

1. Turisme (campingpladser, bed and breakfast etc.)
2. Håndværk
3. Skovbrug
4. Fiskeri
5. Landbrugsarbejde på andre bedrifter
6. Anden erhvervsvirksomhed end det foranævnte

A	B
—	
—	

Der sættes kryds i kolonne A for al erhvervsvirksomhed, der udelukkende udføres inden for bedriften og i kolonne B for virksomhed, der udelukkende udføres uden for bedriften. Såfremt anden erhvervsvirksomhed udføres både inden for og uden for bedriften sættes kryds i begge kolonner.

04 Angivelse af art og arbejdssted for ægtefællens anden erhvervsvirksomhed, såfremt ægtefællen udfører landbrugsarbejde på bedriften.

1. Turisme (campingpladser, bed and breakfast etc.)
2. Håndværk
3. Skovbrug
4. Fiskeri
5. Landbrugsarbejde på andre bedrifter
6. Anden erhvervsvirksomhed end det forannævnte

A	B
<p style="text-align: center;">—</p> <p style="text-align: center;">—</p>	

Der sættes kryds i kolonne A for al erhvervsvirksomhed, der udelukkende udføres inden for bedriften og i kolonne B for virksomhed, der udelukkende udføres uden for bedriften. Såfremt anden erhvervsvirksomhed udføres både inden for og uden for bedriften sættes kryds i begge kolonner.